



通过独立重建民主

BUILDING A NEW
SCOTLAND



摘要

“建立一个新苏格兰”系列为人们提供了在关于苏格兰未来的全民公决中做出明智选择所需的信息。

第二份文件阐述了苏格兰政府的观点，即生活在苏格兰的人民有权选择他们的治理方式，并决定苏格兰是否应该成为一个独立国家。

苏格兰是英国 (UK) 中的一个民族，拥有自己的议会和民选政府。

与威尔士政府一样，苏格兰政府认为英国是一个自愿的民族联盟，苏格兰人民在选举中表达的意愿应该受到尊重。

自英国脱离欧盟 (EU) 以来，英国政府通过了更多凌驾于苏格兰议会权力之上的法律。

如果获得大多数人的支持，英国下议院和未经选举的上议院可以随时改变苏格兰议会的权力，甚至将其废除。

苏格兰政府希望苏格兰的决策得到尊重、保护和加强。

在苏格兰议会和政府有权决定的问题上，其决定权已让苏格兰大为受益。

在不同的政府治理下，这些益处包括为老年人引入免费个人照护，取消处方和牙科收费，保护免费大学教育以及避免 NHS 私有化。

低收入家庭通过苏格兰儿童津贴等措施获得了生活费用方面的支持。

苏格兰政府针对税收的决策创造了一个更公平、进步的制度，在 2022-23 年期间，大多数苏格兰纳税人支付的所得税比他们生活在英国其他地方时要少。



苏格兰地方和议会选举中所使用的投票制度也比英国公平，来自不同政党的议员人数更能代表人们的实际投票情况。

目前，英国议会的执政党有六名代表苏格兰的议员，近 70 年来从未在苏格兰的选举中获胜。自第二次世界大战以来的 77 年中，苏格兰有 39 年是由不到一半的苏格兰选区选出的英国政府管理的。

在目前的制度下，许多对人们日常生活有重大影响的问题仍然只能由英国政府和议会来决定。

其中包括国防问题以及苏格兰是否应该加入欧盟的决定。另外还包括针对关键能源政策的决定，如对可再生能源项目的支持程度。

英国政府在削减或增加税收、养老金和统一福利金等福利方面掌握大部分决定权。

正如主文件中详细阐述的那样，英国政府的决定在许多方面都对生活在苏格兰的人们产生了长期和不利的影

响。包括未能将苏格兰北海的石油收入投资于一只基金。据估计，该基金现在的价值可能超过 5000 亿英镑，约为苏格兰年国民收入的三倍。

尽管苏格兰投票支持留在欧盟内，但它已被排除在欧盟之外，而英国政府的脱欧协议使苏格兰人在欧盟国家旅行、工作、贸易和经商变得更加困难。

英国政府拒绝将移民的权力交给苏格兰。尽管苏格兰是英国唯一一个预计未来 25 年内工作年龄人口数量将下降的地区，而这意味着我们需要从海外吸引人才。

英国政府作出给予苏格兰更多权力的任何承诺都不会改变这样一个事实，即最终决定权仍将掌握在英国议会手中。

现在，苏格兰议会中大多数人赞成明确承诺通过公投让苏格兰人民选择独立，而且这也是这些议员当选的原因。

独立将把决定苏格兰未来的权力交到苏格兰手中，由苏格兰人民投票选出的政府来做决定。

© 苏格兰政府 2022 版权所有
苏格兰政府于 2022 年 7 月发布

ISBN: 978-1-80435-737-8

由 APS Group Scotland, 21 Tennant Street, Edinburgh EH6 5NA PPDAS1123682 (07/22) 为苏格兰政府制作